

# CERAMICS



## CARE AND MAINTENANCE

- EESTI..... 2
- ENGLISH ..... 3
- FRANÇAIS ..... 4
- DANSK..... 5
- NORSK..... 6
- SUOMI..... 7
- SVENSKA ..... 8



## EESTI

Keraamika koostisest puudub polümeervaik. See on toodetud, kasutades intensiivset kuumust ja mineraalide auru. Tulemuseks on mitteporene pind, mis on hügieeniline ja väga vastupidav kuumale ning kriimustustele.

### Hooldus

- Puhasta pühkides soojas vees ja õrnatoimelises pesuvahendis või seebis niisutatud pehme lapiga. Seejärel kuivata puhta rätiku või pabersalvrätiga.
- Materjal talub enamikku kodukemikaale. Kuna pind ei ole poorne, ei imane see vedelikke pinna sisse, mistõttu ei teki ka plekke.

Pikemaajaline kokkupuude puhastuslahustitega võib põhjustada tööpinnale jäädavat kahju või värvimuutusi. Loputa koheselt veega, et neutraliseerida potentsiaalselt kahjulike ainete toimet.

- Väldi otsest kontakti lahtise leegiga.
- Ära kasuta keraamilist nuga või eset otse tööpinnal. Nugadele pika eluea tagamiseks kasuta alati lõikelauda. Keraamilised tööpinnad on väga kriimustuskindlad ning nuga neid reeglina ei vigasta, kuid nuga ise läheb ajapikku nürriks.



## ENGLISH

The worktop is made of a solid ceramic material without any resins or polymers. It is manufactured by applying intense heat and pressure to fuse minerals together. The result is a nonporous surface that is hygienic and highly resistant to heat and scratches.

### Care and maintenance

- For daily cleaning, use a soft cloth moistened with warm water and mild detergent or soap. Then wipe dry with a clean cloth or paper towel.
- The worktop withstands most household chemicals, and since the surface is nonporous, liquids cannot penetrate the surface and cause stains. Long-term exposure to cleaning solutions can cause permanent damage or discoloration in the worktop's surface. In case of spills, rinse immediately with water to neutralize the effect of exposure to potentially harmful products.
- Avoid direct contact with open flames.
- Do not use ceramic knives directly on the surface. Always use a chopping board to keep your knives in good condition. Ceramic worktops are highly scratch-resistant and are not damaged by a knife, but the surface will eventually make the knife blunt.



## FRANÇAIS

Le plan de travail est fabriqué à l'aide d'un matériau en céramique ne contenant ni résine ni polymères. Il est fabriqué grâce à l'application de chaleur intense et de pression pour fusionner les minéraux. La surface obtenue est non-poreuse, lisse et hautement résistante aux taches et aux égratignures.

### Entretien

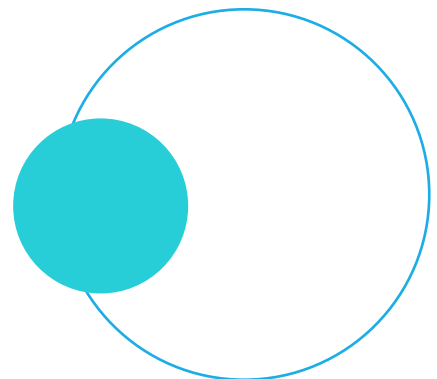
- Nettoyez-le avec un chiffon doux imbibé d'eau chaude et d'un détergent doux ou de savon. Essuyez avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.
- Le revêtement mural supporte la plupart des produits ménagers et comme sa surface n'est pas poreuse, elle ne risque pas d'absorber de liquide renversé et de rester tachée. Une exposition prolongée à des produits nettoyants peut abîmer ou décolorer la surface du revêtement mural de manière permanente. Rincez immédiatement à l'eau afin de neutraliser l'effet de l'exposition à tout produit potentiellement nocif.
- Évitez tout contact direct avec les flammes.
- Ne pas utiliser de couteau en céramique ou tout autre objet directement sur la surface de travail. Vous pouvez utiliser des couteaux en inox, au risque d'émousser la lame. Utilisez toujours une planche à découper.

## DANSK

Bordpladen er fremstillet af et solidt keramisk materiale uden harpiks eller polymerharpiks. Den er fremstillet ved at påføre intens varme og pres på bordpladen, så mineralerne smelter sammen. Resultatet er en ikke-porøs overflade, der er hygiejnisk og meget modstandsdygtig over for varme og ridser.

### Pleje og vedligeholdelse

- Til daglig rengøring skal du bruge en blød, fugtig klud og et mildt opvaske- eller rengøringsmiddel. Tør efter med en ren klud eller køkkenrulle.
- Bordpladen kan tåle de fleste almindelige rengøringsmidler, og fordi overfladen ikke er porøs, kan væske ikke trænge ind i bordpladen og efterlade pletter. Hvis bordpladen udsættes for rengøringsmidler i lang tid, kan overfladen blive permanent beskadiget eller misfarvet. Hvis du spilder produkter, der muligvis kan være skadelige, på bordpladen, skal du straks skylle efter med vand for at neutralisere den skadelige virkning.
- Undgå direkte kontakt med åben ild.
- Brug ikke keramiske knive direkte på bordpladen. Brug altid et skærebræt for at holde dine knive i god stand. Bordplader af keramisk materiale er meget modstandsdygtige over for ridser og bliver ikke beskadiget af, at du skærer direkte på dem med en kniv, men overfladen vil ende med at gøre kniven sløv.

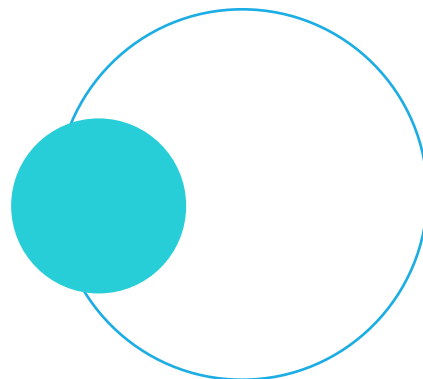


## NORSK

Benkeplata er laget av massivt keramisk materiale uten harpiks eller polymerer. Den er laget ved å tilføre intens varme og trykk for å smelte mineralene sammen. Resultatet er en porefri overflate som er hygienisk og svært varme- og ripebestandig.

### Rengjøring og vedlikehold

- Til daglig rengjøring bruk en myk klut fuktet med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel eller mild såpe. Tørk den med en ren klut eller tørkepapir.
- Benkeplata tåler de fleste husholdningskjemikalier, og siden overflaten er porefri kan væsker ikke trenge ned i overflaten og sette flekker. Langvarig eksponering for rengjøringsmidler kan gi permanent skade eller misfarging av benkeplatas overflate. I tilfelle søl, skyll øyeblikkelig med vann for å nøytralisere effekten av ethvert potensielt skadelig produkt.
- Unngå direkte kontakt med åpen ild.
- Ikke bruk en keramisk kniv direkte på overflaten. Bruk alltid skjærefjøl, så holder du knivene dine fine. Keramiske benkeplater er svært ripebestandige og blir ikke ødelagt av en kniv, men benkeplata vil over tid gjøre at kniven blir sløv.



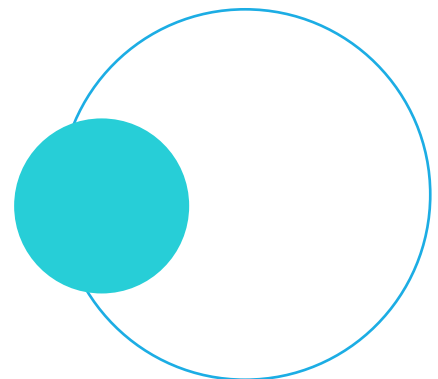


## SUOMI

Työtaso on valmistettu kiinteästä keraamisesta materiaalista ilman hartseja tai polymeerejä. Tason valmistuksessa mineraalit sulautetaan yhteen kuumuuden ja paineen avulla. Tuloksena syntyy eihuokoinen, hygieeninen pinta, joka kestää korkeitakin lämpötiloja, eikä naarmuunnu helposti.

### Hoito ja huoltaminen

- Käytä päivittäisessä puhdistuksessa lämpimällä vedellä kostutettua pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta tai saippuaa. Kuivaa puhtaalla liinalla tai paperipyyhkeellä.
- Työtaso kestää useimpia kotitalouskemikaaleja. Koska työtaso on ei-huokoinen, eivät nesteet pääse imeytymään siihen ja aiheuttamaan tahroja. Pitkäaikainen altistuminen puhdistusaineille voi aiheuttaa pysyviä vaurioita tai värjäytymiä työtason pintaan. Mikäli tuotteen pinnalle roiskuu mahdollisesti haitallista ainetta, huuhtelee se välittömästi vedellä.
- Pidä työtaso loitolla avotulesta.
- Älä käytä keraamista veistä tai muita vastaavia tuotteita suoraan työtason pinnalla. Normaali teräsveitsi ei vaurioita työtason pintaa, mutta sen terä voi tylsyä. Käytä aina leikkuulautaa.



## SVENSKA

Bänkskivan är tillverkad av ett solitt keramiskt material utan några hartser eller polymerer. Den tillverkas genom att applicera hög värme och tryck för att smälta samman mineraler. Resultatet är en porfri yta som är hygienisk och mycket tålig mot värme och repor.

### Skötsel och underhåll

- För daglig rengöring, använd en mjuk trasa fuktad med varmt vatten och mildt rengöringsmedel, eller tvål. Eftertorka med ren trasa eller pappershandduk.
- Bänkskivan tål de flesta hushållskemikalier, och eftersom ytan är porfri kan vätskor inte tränga ner i ytan och orsaka fläckar. Långvarig exponering för rengöringslösningar kan orsaka permanenta skador eller missfärgningar av bänkskivans yta. Om spill uppstår, skölj omedelbart med vatten för att neutralisera effekten av exponering för potentiellt skadliga produkter.
- Undvik direkt kontakt med öppen eld.
- Använd inte keramiska knivar direkt på ytan. Använd alltid skärbräda för att hålla dina knivar i bra skick. Bänkskivor i keramik är mycket reptåliga och skadas inte av en kniv, men ytan kommer med tiden göra kniven slö.

